KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 4.01.2005
KOM(2004) 848 v konečnom znení

2004/0292 (AVC)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

týkajúce sa podpísania a predbežného uplatňovania protokolu k Európsko-stredomorskej dohode medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej, so zreteľom na pristúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Maďarskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii

(predložené Komisiou)

ODÔVODNENIE

V súlade s článkom 6, odsekom 2 Aktu o pristúpení nových členských štátov k Európskej únii má byť ich pristúpenie k Európsko-stredomorskej asociačnej dohode potvrdené uzatvorením protokolu k tejto dohode. Uvedený článok hovorí tiež o zjednodušenom postupe, v rámci ktorého má byť protokol schválený Radou, prijímajúcou jednohlasné rozhodnutie v mene členských štátov, a dotknutou treťou krajinou. Tento postup nijako nepoškodzuje vlastné kompetencie spoločenstva.

10. februára 2004 Rada poverila Komisiu, aby o takomto protokole rokovala s Marokom. Negociácie boli k spokojnosti Komisie úspešne zavŕšené. Komisia a marocký predstavitelia parafovali text protokolu 30. septembra 2004 v Bruseli.

Ďalej sú uvedené nasledujúce návrhy: 1) rozhodnutie Rady týkajúce sa podpísania protokolu a 2) rozhodnutie Rady týkajúce sa uzatvorenia protokolu.

Text vynegociovaného protokolu s Marokom je uvedený v prílohe. Najdôležitejšie aspekty protokolu sa týkajú pristúpenia nových členských štátov k dohode medzi Európskou Úniou a Marokom, pridania nových oficiálnych jazykov Európskej únie a najmä prispôsobenia koncesií Maroka v oblasti obchodovania s poľnohospodárskymi výrobkami so zreteľom k rozšíreniu Európskej Únie.

Komisia navrhuje Rade, aby schválila návrhy rozhodnutí Rady týkajúce sa podpísania a uzatvorenia protokolu.

Takisto bude vyzvaný Európsky parlament, aby zaujal súhlasný postoj k uvedenému protokolu.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

týkajúce sa podpísania a predbežného uplatňovania protokolu k Európsko-stredomorskej dohode medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej, so zreteľom na pristúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Maďarskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, zvlášť na jej článok 310, v súvislosti s jej článkom 300, odsekom 2, prvým pododsekom, prvou vetou,

so zreteľom na Akt o pristúpení nových členských štátov k Európskej únii, zvlášť na jeho článok 6, odsek 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže :

(1) 10. februára 2004 Rada poverila Komisiu, aby v mene Európskeho spoločenstva a jeho členských štátov vynegociovala s Marokom protokol, pozmeňujúci Európsko-stredomorskú asociačnú dohodu medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Marokom na strane druhej a berúc na zreteľ pristúpenie nových členských štátov k EÚ.

(2) Negociácie boli k spokojnosti Komisie úspešne zavŕšené.

(3) Text vynegociovaného protokolu s Marokom hovorí v článku 12, odseku 2 o predbežnom uplatňovaní protokolu ešte predtým, než nadobudne účinnosť.

(4) Protokol má byť v mene spoločenstva podpísaný a predbežne uplatňovaný, s výhradou, ak by došlo k jeho uzatvoreniu v prípadnom neskoršom termíne.

ROZHODLA TAKTO :

Článok 1

Predseda Rady je poverený určiť príslušnú osobu/príslušné osoby, ktorá podpíše/ktoré podpíšu v mene Európskeho spoločenstva a jeho členských štátov protokol k Európsko-stredomorskej asociačnej dohode medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej, so zreteľom na pristúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Maďarskej republiky, Lotyšskej

republiky, Litovskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii. Text protokolu sa nachádza v prílohe.

Článok 2

Dohoda je predbežne uplatňovaná od 1. mája 2004, s výhradou, ak by došlo k jej uzatvoreniu v prípadnom neskoršom termíne.

V Bruseli,

Za Radu
predseda

2004/0292 (AVC)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

týkajúce sa uzatvorenia protokolu k Európsko-stredomorskej dohode medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej, so zreteľom na pristúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Maďarskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, zvlášť na jej článok 310, v súvislosti s jej článkom 300, pododsekom 1, druhou vetou a so zreteľom na jej článok 300, odsek 3, druhý pododsek,

so zreteľom na Akt o pristúpení nových členských štátov k Európskej únii, zvlášť na jeho článok 6, odsek 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na súhlasný postoj Európskeho parlamentu

keďže :

(1) Protokol k Európsko-stredomorskej asociačnej dohode medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej bol v mene Európskeho spoločenstva a jeho členských štátov podpísaný dňa […].

(2) Protokol treba schváliť,

ROZHODLA TAKTO :

Článok 1

Protokol k Európsko-stredomorskej asociačnej dohode medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej treba schváliť v mene Európskeho spoločenstva a jeho členských štátov, berúc pritom na zreteľ pristúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Maďarskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii. Text protokolu sa nachádza v prílohe.

V Bruseli,

Za Radu
predseda

PRÍLOHA - PROTOKOL

k Európsko-stredomorskej asociačnej dohode, uzatvorenej medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej, so zreteľom na pristúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Maďarskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii.

Belgické kráľovstvo,

Česká republika,

Dánske kráľovstvo,

Spolková republika Nemecko,

Estónska republika,

Helénska republika,

Španielske kráľovstvo,

Francúzska republika,

Írsko,

Talianska republika,

Cyperská republika,

Lotyšská republika,

Litovská republika,

Luxemburské veľkovojvodstvo,

Maďarská republika,

Maltská republika,

Holandské kráľovstvo,

Rakúska republika,

Poľská republika,

Portugalská republika,

Slovinská republika,

Slovenská republika,

Fínska republika,

Švédske kráľovstvo,

Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska,

(ďalej uvádzané ako „členské štáty EÚ“),

zastúpené Radou Európskej Únie

a

Európske spoločenstvo,

(ďalej uvádzané ako „spoločenstvo“),

zastúpené Radou Európskej Únie a Európskou komisiou,

na jednej strane,

a Marocké kráľovstvo

(ďalej uvádzané ako „Maroko“)

na strane druhej

keďže:

1. Európsko-stredomorská dohoda uzatvorená medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na druhej strane (ďalej uvádzaná ako „Európsko-stredomorská dohoda“) bola podpísaná v Bruseli 26. februára 1996 a nadobudla účinnosť 1. marca 2000.

2. Zmluva o pristúpení Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Maďarskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii (ďalej uvádzaná ako „prístupová zmluva“) bola podpísaná v Aténach 16. apríla 2003 a nadobudla účinnosť 1. mája 2004.

3. V súlade s článkom 6, odsekom 2 aktu pripojeného k prístupovej zmluve je pristúpenie nových zmluvných strán k Európsko-stredomorskej dohode potvrdené uzatvorením protokolu k tejto dohode.

4. Kvôli uisteniu, že záujmy spoločenstva a Maroka boli vzájomne brané na zreteľ, sa v súlade s článkom 23, odsekom 2 uskutočnili konzultácie.

DOHODLI SA TAKTO:

Článok 1

Česká republika, Estónska republika, Cyperská republika, Maďarská republika, Lotyšská republika, Litovská republika, Maltská republika, Poľská republika, Slovinská republika a Slovenská republika sa stávajú zmluvnými stranami Európsko-stredomorskej dohody, uzatvorenej medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane

a Marockým kráľovstvom na strane druhej a tak, ako ostatné členské štáty spoločenstva, berú na vedomie a prijímajú text dohody, ako aj spoločné vyhlásenia, deklarácie a výmeny listov.

Článok 2

Vzhľadom na potrebu rešpektovať inštitucionálny vývin Európskej Únie sa zmluvné strany dohodli, že v dôsledku ukončenia platnosti Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele budú ustanovenia dohody, ktoré sa odvolávajú na Európske spoločenstvo uhlia a ocele, brané ako odvolávajúce sa na Európske spoločenstvo, keďže toto prebralo všetky zmluvné práva a povinnosti Európskeho spoločenstva uhlia a ocele.

ZMENY V TEXTE EURÓPSKO-STREDOMORSKEJ DOHODY A ZVLÁŠŤ V JEJ PRÍLOHÁCH A PROTOKOLOCH

Článok 3 (poľnohospodárske výrobky)

1. Protokoly č. 1 a č. 3 Európsko-stredomorskej dohody sa nahradzujú protokolmi č. 1 a č. 3 tohto protokolu a ich prílohami.

Článok 4 (Pravidlá týkajúce sa tzv. „originálnych výrobkov“)

Protokol 4 sa mení nasledovne:

1. Článok 19 (4) sa mení nasledovne :

Obchodné certifikáty EUR.1 vystavené dodatočne musia obsahovať niektorú z nasledujúcich formulácií :

ES	**« EXPEDIDO A POSTERIORI »**
CS	**« VYSTAVENO DODATEČNĚ »**
DA	**« UDSTEDT EFTERFØLGENDE »**
DE	**« NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT »**
ET	**« VÄLJA ANTUD TAGASIULATUVALT »**
EL	**« ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ »**
EN	**« ISSUED RETROSPECTIVELY »**
FR	**« DÉLIVRÉ À POSTERIORI »**
IT	**« RILASCIATO A POSTERIORI »**
LV	**« IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI »**
LT	**« RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS »**

HU	**« KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL »**
MT	**« MAĦRUĠ RETROSPETTIVAMENT »**
NL	**« AFGEGEVEN A POSTERIORI »**
PL	**« WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE »**
PT	**« EMITIDO A POSTERIORI »**
SL	**« IZDANO NAKNADNO »**
SK	**« VYDANÉ DODATOČNE »**
FI	**« ANNETTU JÄLKIKÄTEEN »**
SV	**« UTFÄRDAT I EFTERHAND »**
AR	**"الصادرة بأثر رجعي"**

2. Text článku 20 (2) sa mení nasledovne :

Takto vystavený duplikát musí obsahovať niektorú z nasledujúcich formulácií:

ES	**« DUPLICADO »**
CS	**« DUPLIKÁT »**
DA	**« DUPLIKÁT »**
DE	**« DUPLIKAT »**
ET	**« DUPLIKAAT »**
EL	**« ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ »**
EN	**« DUPLICATE »**
FR	**« DUPLICATA »**
IT	**« DUPLICATO »**
LV	**« DUBLIKĀTS »**
LT	**« DUBLIKATAS »**
HU	**« MÁSODLAT »**
MT	**« DUPLIKAT »**
NL	**« DUPLICAAT »**
PL	**« DUPLIKAT »**

PT	**« SEGUNDA VIA »**
SL	**« DVOJNIK »**
SK	**« DUPLIKÁT »**
FI	**« KAKSOISKAPPALE »**
SV	**« DUPLIKAT »**
AR	**'نسخـــة'**

3. Článok 22(4) sa mení nasledovne:

V prípadoch uvedených v odseku 3, bode a) kolonka s označením „Poznámky“ obsahuje niektorú z nasledujúcich formulácií:

«PROCEDIMIENTO SIMPLIFICADO», «FORENKLET PROCEDURE», «VEREINFACHTES VERFAHREN», «ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ», «SIMPLIFIED PROCEDURE», «PROCÉDURE SIMPLIFIÉE», «PROCEDURA SEMPLIFICATA», «VEREENVOUDIGDE PROCEDURE», «PROCEDIMENTO SIMPLIFICADO», «YKSINKERTAISTETTU MENETTELY», «FÖRENKLAT FÖRFARANDE», «ZJEDNODUŠENÝ POSTUP», «LIHTSUSTATUD TOLLIPROTSEDUUR», «VIENKĀRŠOTA PROCEDŪRA», «SUPAPRASTINTA PROCEDURA», «EGYSZERŰSÍTETT ELJÁRÁS», «PROCEDURA SIMPLIFIKATA», «PROCEDURA UPROSZCZONA», «POENOSTAVLJEN POSTOPEK», «ZJEDNODUŠENÝ POSTUP», **'أصول مبسطة'.**

Článok 5 (Predsedníctvo Asociačného výboru)

Článok 82, odsek 3 sa mení nasledovne :

„Predsedníctvo Asociačného výboru je striedavo vykonávané zástupcom Komisie Európskych spoločenstiev a zástupcom vlády Marockého kráľovstva.“

PRECHODNÉ USTANOVENIA

Článok 6 (preukazovanie pôvodu a administratívna spolupráca)

1. Dôkazy o pôvode, ktoré náležitým spôsobom vystavilo Maroko alebo niektorý nový členský štát v rámci medzi nimi uplatňovaných preferenčných zmlúv alebo špecifických režimov, sú v týchto krajinách rešpektované pod podmienkou, že:

   a) uznanie pôvodu umožňuje preferenčný tarifný prístup na základe preferenčných tarifných opatrení, uvedených buď v Európsko-stredomorskej dohode, alebo vo všeobecnom preferenčnom systéme spoločenstva;

   b) dôkaz o pôvode a prepravné dokumenty boli vystavené najneskôr jeden deň pred pristúpením;

c) dôkaz o pôvode bol predložený colným orgánom v lehote štyroch mesiacov odo dňa pristúpenia;

Ak bol tovar nahlásený ešte pred dňom pristúpenia ako dovážaný do Maroka alebo niektorého nového členského štátu na základe preferenčných zmlúv alebo špecifických režimov platných v danom okamihu medzi Marokom a týmto novým členským štátom, tak dôkaz o pôvode, ktorý bol vystavený so spätnou platnosťou v rámci týchto zmlúv alebo režimov môže byť takisto akceptovaný pod podmienkou, že bude colným orgánom predložený v lehote do štyroch mesiacov odo dňa pristúpenia.

2. Maroko a nové členské štáty si môžu ponechať oprávnenia poskytujúce na základe medzi nimi uplatňovaných preferenčných zmlúv alebo špecifických režimov označenie „schválený vývozca“ pod podmienkou, že:

a) o tomto ustanovení sa hovorí aj v zmluve, ktorá bola uzatvorená medzi Marokom a spoločenstvom pred dňom pristúpenia;

b) schválený vývozca uplatňuje pravidlá vzťahujúce sa na tzv. „pôvodné výrobky“, ktoré sú platné v zmysle tejto zmluvy.

Najneskôr jeden rok po dni pristúpenia sú tieto oprávnenia nahradené novými oprávneniami, vystavenými v súlade s podmienkami zmluvy.

3. Žiadosti o dodatočné potvrdenie dôkazov o pôvode, vystavených na základe preferenčných zmlúv alebo špecifických režimov, o ktorých sa hovorí v odsekoch 1 a 2, sú akceptované kompetentnými colnými orgánmi Maroka alebo nových členských štátov počas obdobia troch rokov, ktoré nasledujú po vystavení dotknutého dôkazu o pôvode a môžu byť týmito orgánmi predkladané počas obdobia troch rokov odo dňa prijatia dôkazu o pôvode, poskytnutého týmto orgánom prostredníctvom dovozného prehlásenia.

Článok 7 (prepravovaný tovar)

1. Ustanovenia dohody sa môžu uplatňovať na tovar, vyvážaný z Maroka do niektorého z nových členských štátov, alebo z niektorého z týchto štátov do Maroka, ktorý je v súlade s ustanoveniami protokolu 4 a ktorý je ku dňu pristúpenia prepravovaný, dočasne uskladnený, alebo sa nachádza v colnom sklade či niektorej bezcolnej zóne v Maroku alebo v novom členskom štáte.

2. V týchto prípadoch môže byť uznaný preferenčný prístup k tomuto tovaru pod podmienkou, že dôkaz o pôvode, vystavený so spätnou platnosťou colnými orgánmi vyvážajúcej krajiny, je predložený colným orgánom dovážajúcej krajiny v lehote do štyroch mesiacov odo dňa pristúpenia.

VŠEOBECNÉ A KONEČNÉ USTANOVENIA

Článok 8

Týmto protokolom sa stanovuje, že na základe článku XXIV GATT v súvislosti s rozšírením spoločenstva nie je možné predkladať akúkoľvek žiadosť, nárok alebo odvolanie, ani pozmeniť či odňať koncesiu.

Článok 9

Rozsah nových tarifných kvót a pevne stanovených množstiev, ako aj zvýšenie jestvujúcich tarifných kvót budú pre rok 2004 stanovené pomerne k východiskovým kvótam, pričom sa bude brať do úvahy čas, aký uplynul až do nadobudnutia účinnosti tohto protokolu.

Článok 10

Tento protokol je neoddeliteľnou súčasťou Európsko-stredomorskej dohody. Prílohy k tomuto protokolu sú takisto jeho neoddeliteľnou súčasťou.

Článok 11

1. Tento protokol je schválený spoločenstvom, Radou Európskej Únie v mene členských štátov a Marockým kráľovstvom v súlade s ich vlastnými postupmi.

2. Schvaľovacie listiny sú uložené na Generálnom sekretariáte Rady Európskej Únie.

Článok 12

1. Tento protokol nadobudne účinnosť v prvý deň mesiaca, ktorý nasleduje po mesiaci, v ktorom sa uskutočnilo posledné uloženie schvaľovacej listiny.

2. Ustanovenia tohto protokolu sa uplatňujú s účinnosťou od 1. mája 2004.

Článok 13

Tento protokol je vyhotovený v dvoch exemplároch v každom z oficiálnych jazykov zmluvných strán a každý z týchto textov je rovnako autentický.

Článok 14

Text Európsko-stredomorskej dohody, včítane príloh a protokolov, ktoré sú jej neoddeliteľnou súčasťou, ako aj text Záverečného aktu a k nemu pripojených príloh sú vyhotovené v českom, estónskom, maďarskom, lotyšskom, litovskom, maltskom, poľskom, slovenskom a slovinskom jazyku, a sú rovnako autentické ako pôvodné texty.

Asociačný výbor schválil tieto texty.

ZA ČLENSKÉ ŠTÁTY

ZA EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

ZA MAROCKÉ KRÁĽOVSTVO

PROTOKOL Č. 1

týkajúci sa režimu uplatňovaného na dovoz poľnohospodárskych výrobkov z Maroka do spoločenstva

Článok 1

1. Výrobky pôvodom z Maroka uvedené v prílohe 1A je možné dovážať do spoločenstva za podmienok, ktoré sú stanovené v ďalšom texte a v zmienenej prílohe 1.

2. Colné poplatky platné pre dovoz sú v závislosti od výrobku znížené alebo zrušené, pričom miera ich zníženia (prípadne zrušenie) sa uvádza v stĺpci a) prílohy 1A.

   Pri niektorých výrobkoch, na ktoré sa podľa colných taríf spoločenstva môže uplatňovať colný poplatok „ad valorem“, prípadne špecifický colný poplatok, a pri ktorých sa v stĺpcoch a) a c) nachádza hviezdička, sa miera zníženia uvedená v stĺpci a) ako aj v stĺpci c), o ktorej hovorí odsek 3, uplatňuje iba pri colnom poplatku „ad valorem“.

3. Pri niektorých výrobkoch sú colné poplatky zrušené. Vzťahuje sa to na množstvá stanovené podľa tarifných kvót, ktoré sú pre každý výrobok uvedené v stĺpci b) prílohy 1A.

   Pri dovážaných množstvách, ktoré prekračujú mieru stanovenú kvótami, sú tarifne stanovené colné poplatky znížené v miere, uvedenej vždy v stĺpci c) zmienenej prílohy.

4. Pre výrobky patriace pod číselné kódy 0705 19 00, 0705 29 00, 0706 10 00 a 0706 90 je v stĺpci d) pevne stanovené množstvo. Ak dovoz týchto výrobkov prekročí stanovené množstvo, spoločenstvo môže – berúc na zreteľ bilanciu vzájomného obchodu, ktorú vypracuje – objem týchto výrobkov, ktorý sa rovná pevne stanovenému množstvu, začleniť do tarifnej kvóty spoločenstva. V takomto prípade sa na množstvá prekračujúce hranicu kvóty uplatňuje plný colný poplatok, platný podľa taríf spoločenstva.

5. S výnimkou paradajok patriacich pod číselný kód 0702 00 00 sa objem tých tarifných kvót, ktoré sa začali uplatňovať pred dňom začatia uplatňovania tejto dohody, vypočítava v prvom roku uplatňovania dohody pomerne k základnému množstvu, pričom sa berie do úvahy čas, aký uplynul až do nadobudnutia účinnosti tejto dohody.

6. Pre niektoré výrobky uvedené v prílohe 1A, ktoré sú konkretizované v stĺpci d), sa objem tarifných kvót zvyšuje v štyroch časových etapách vždy o 3% tohto objemu. Prvá etapa začína 1. januára 2004, posledná začína 1. januára 2007.

7. V prípade, že Komisia zníži uplatňované poplatky najzvýhodnenejšieho národa, tarifné zmeny uvedené v stĺpcoch a) a c) sa uplatňujú na zmienené uplatňované obmedzené poplatky.

Článok 2

1. Pre tarifne stanovené kvóty čerstvých alebo v chlade skladovaných paradajok patriacich pod číselný kód 0702 00 00 každoročne v období od 1. októbra do 31. mája (ďalej sa používa označenie „sezóna“), s výhradou uplatnenia odseku 2, platí, že:

(*v tonách*)	sezóna			
	2003/04	2004/05	2005/06	2006/07 a nasledujúce
Základné mesačné kvóty				
október	**10 000**	**10 600**	**10 600**	**10 600**
november	**26 000**	**27 700**	**27 700**	**27 700**
december	30 000	**31 300**	**31 300**	**31 300**
január	30 000	**31 300**	**31 300**	**31 300**
február	30 000	**31 300**	**31 300**	**31 300**
marec	30 000	**31 300**	**31 300**	**31 300**
apríl	15 000	**16 500**	**16 500**	**16 500**
máj	4 000	**5 000**	**5 000**	**5 000**
celkom	**175 000**	**185 000**	**185 000**	**185 000**
Prídavná kvóta (od 1. novembra do 31. mája)				
Riadok A	**15 000**	**28 000**	**38 000**	**48 000**
Riadok B	**15 000**	**8 000**	**18 000**	**28 000**

a) sa rušia colné poplatky *ad valorem*,

b) vstupná cena, slúžiaca ako základ pre úplné zrušenie špecifických poplatkov (ďalej nazývaná „bežná vstupná cena“), je stanovená na 461 EUR za tonu.

2. Ak v priebehu sezóny celkové množstvo v spoločenstve predávaných paradajok pôvodom z Maroka nepresiahne úhrn základných mesačných kvót a prídavnej kvóty platnej pre danú sezónu, tak prídavná kvóta platná pre nasledujúcu sezónu je tá, ktorá je uvedená v odseku 1, riadku A. Ak počas danej sezóny táto podmienka nie je rešpektovaná, tak prídavná kvóta pre nasledujúcu sezónu je tá, ktorá je uvedená v odseku l, riadku B. Pri zisťovaní rešpektovania tejto podmienky je povolená maximálna odchýlka 1% od uvedeného úhrnu.

3. Maroko sa zaväzuje, že využitie prídavnej kvóty pre daný mesiac nepresiahne 30% tejto prídavnej kvóty.

4. Každú sezónu budú k 15. januáru (pre obdobie od októbra do decembra) a k druhému pracovnému dňu po 1. apríli (pre obdobie od januára do marca) vydané zmenky na základné mesačné tarifne stanovené kvóty v platnosti. Príslušné orgány Komisie nasledujúci pracovný deň zistia objem nevyužitých základných mesačných kvót, ktoré budú presunuté do prídavnej kvóty platnej pre danú sezónu. Počnúc uvedenými dňami sa každá žiadosť o spätné využitie základných mesačných tarifne stanovených kvót a každý prípadný prevod nevyužitého objemu, opierajúci sa o základné mesačné

tarifne stanové kvóty, musí vzťahovať k prídavnej tarifnej kvóte, platnej pre danú sezónu.

5. Maroko oznamuje príslušným orgánom Komisie objem týždňového vývozu do spoločenstva, pričom to robí v lehote zaisťujúcej presnosť a dôveryhodnosť. Táto lehota nemôže byť v žiadnom prípade dlhšia ako dva týždne.

Článok 3

Pre nižšie uvedené výrobky sú uvedené aj bežné vstupné ceny, ktoré sú východiskom pre úplné zrušenie špecifických poplatkov pre dané obdobia. Zrušenie colných poplatkov „ad valorem“ sa týka takého objemu a vzťahuje sa na také obdobie, aké sa uvádza v tomto článku.

Výrobok	**Množstvo (v tonách)**	**Obdobie**	**Bežná vstupná cena**
Uhorky číselný kód 0707 00 05	**6 200**	**01/11 – 31/05**	**449 EUR**
Artičoky číselný kód 0709 10 00	**500**	**01/11 – 31/12**	**571 EUR**
Cukety číselný kód 0709 90 70	**20 000**	**01/10 – 31/01** **01/02 – 31/03** **01/04 – 20/04**	**424 EUR** **413 EUR** **424 EUR**
Čerstvé pomaranče číselný kód ex 0805 10	**306 800**	**01/12 – 31/05**	**264 EUR**
Čerstvé klementínky číselný kód ex 0805 20 10	**143 700**	**01/11 – koniec februára**	**484 EUR**

Článok 4

Pre výrobky uvedené v článkoch 2 a 3 platí, že :

– ak je cena nejakého množstva o 2 %, 4 %, 6 % alebo 8 % nižšia než bežná vstupná cena, tak špecifický kvótny colný poplatok sa rovná 2 %, 4 %, 6 % alebo 8 % z tejto bežnej vstupnej ceny ;

– ak je cena nejakého množstva nižšia ako 92 % bežnej vstupnej ceny, tak sa uplatňuje špecifický colný poplatok stanovený Svetovou obchodnou organizáciou ;

– bežné vstupné ceny sú znižované proporcionálne rovnako a časovo zhodne ako vstupné ceny stanovené v rámci Svetovej obchodnej organizácie.

Článok 5

1. Špecifický režim stanovený v článkoch 2 a 3 tohto protokolu má za cieľ udržanie tradičného objemu marockého vývozu do spoločenstva a zabezpečenie, aby na trhu spoločenstva nedošlo k ťažkostiam.

2. Aby sa zaistilo, že cieľ stanovený v prvom odseku a v článkoch 2 a 3 bude naplno realizovaný a aby sa trh stal ešte stabilnejším a zásobovanie bolo uskutočňované bez prerušenia, obe strany si budú vzájomne poskytovať informácie, a to v priebehu druhého trimestra, alebo kedykoľvek na žiadosť jednej zo strán, pričom lehota pre poskytnutie potrebných informácií nemôže prekročiť tri pracovné dni.

Tieto konzultácie sa týkajú obchodovania v priebehu predchádzajúcej sezóny, perspektív pre nadchádzajúcu sezónu, zvlášť pokiaľ ide o situáciu na trhu, predpokladanú produkciu, predpokladané výrobné a vývozné ceny, a o možný vývin situácie na trhu.

V prípade potreby zmluvné strany prijmú náležité opatrenia, aby bol naplno realizovaný cieľ stanovený v prvom odseku a v článkoch 2 a 3 tohto protokolu.

Článok 6

Bez toho, aby sa tým porušili iné ustanovenia tejto dohody, ak vzhľadom na špecifickú chúlostivosť trhu s poľnohospodárskym tovarom dovoz výrobkov pôvodom z Maroka, na ktoré sa vzťahujú poskytnuté koncesie, spôsobí v zmysle článku 25 tejto dohody vážne ťažkosti na trhu spoločenstva, obe strany začnú bezodkladne konzultácie, aby našli vhodné riešenie. V očakávaní tohto riešenia je Komisia oprávnená prijať opatrenia, ktoré považuje za nevyhnutné.

Článok 7

Vína pôvodom z Maroka, ktoré sú uvádzané ako značkové, musia byť vybavené certifikátom, určujúcim ich pôvod v súlade so vzorom uvedeným v prílohe 1B tohto protokolu, alebo potvrdením VI1 alebo VI2, vyhotoveným v súlade s článkom 25 nariadenia (ES) č. 883/2001 o certifikátoch a analýzach vyžadovaných pri dovoze vín, hroznových štiav a hroznových muštov.

PROTOKOL Č. 3

týkajúci sa režimu uplatňovaného na dovoz poľnohospodárskych výrobkov zo spoločenstva do Maroka

Článok 1

1. Pokiaľ ide o výrobky pôvodom zo spoločenstva vymenované v prílohe, poplatok za ich dovoz do Maroka je stanovený v stĺpci a) prílohy. Postupné zníženia poplatkov, o ktorých hovorí táto dohoda, sa realizujú vo vzťahu k percentuálnym podielom uvedeným v stĺpcoch c), e), g), i) a k) v rámci tarifne určených kvót uvedených v stĺpcoch b), d), f), h) a j).

2. Bez toho, aby sa tým porušilo ustanovenie odseku 3, ak je po podpísaní tejto dohody uplatňované tarifné zníženie *erga omnes*, tento znížený poplatok je nahradením poplatku uvedeného v stĺpci a) prílohy ako uplatňovanie odseku 1, a to počnúc dňom, odkedy sa začal uplatňovať znížený poplatok.

3. Pokiaľ ide o výrobky patriace pod číselný kód ex 1001 90 99 uvedené v prílohe, poplatok uvedený v stĺpci a) tej istej prílohy je poplatkom uplatňovaným k 1. októbru 2003, ktorý ostáva na danej úrovni a z ktorého sa vypočítava tarifné zníženie. Ak je po tomto dni poplatok znížený *erga omnes*, percentuálne údaje uvedené v stĺpcoch c), e), g), i) a k) sa menia podľa nasledujúcich pravidiel :

   – v prípade zníženia poplatku *erga omnes* sa percentuálne určenie zvýši do výšky 0,275 % za každé zníženie ;

   – v prípade následného zvýšenia poplatku *erga omnes* sa percentuálne určenie zníži až o 0,275 % za každé zvýšenie ;

   – v prípade ďalších zmien vo výške poplatku, či už smerom nahor alebo smerom nadol, sa percentuálne určenie plynúce z uplatňovania vyššie uvedených pravidiel mení podľa príslušnej formuly.

Článok 2

1. Pokiaľ ide o obilniny patriace pod číselný kód ex NC 1001 90 99, tarifná kvóta tak, ako je fixovaná v poznámke v dolnej časti strany 2 prílohy, sa stanovuje na základe objemu marockej výroby pre práve prebiehajúci rok, odhadnutého a zverejneného marockými predstaviteľmi počas mesiaca máj. Táto kvóta bude v prípade potreby pozmenená na konci júla, a to na základe správy marockých predstaviteľov, stanovujúcej konečný objem marockej výroby. Výsledok tohto pozmenenia môže byť ešte spoločnou dohodou zmluvných strán ďalej upresnený o 5% smerom nahor alebo nadol, pričom ako základ slúžia výsledky konzultácií, o ktorých sa hovorí v odseku 2.

   Vyššie uvedená tarifná kvóta sa neuplatňuje v mesiacoch jún a júl. Zmluvné strany sa v priebehu konzultácií, o ktorých sa hovorí v nasledujúcom odseku, môžu dohodnúť, že vzhľadom na predpokladanú situáciu na marockom trhu prípadne

zvážia možnosť predĺženia tohto obdobia. Toto predĺženie však nemôže prekročiť 31. august.

2. S cieľom umožniť napĺňanie ustanovení uvedených v odseku 1 a zaistiť zásobovanie marockého trhu, ako aj jeho stabilitu a kontinuitu, a tiež preto, aby sa stabilizovali ceny na marockom trhu a aby sa udržali tradičné obchodné toky, uplatňuje sa v tejto oblasti nasledujúci režim spolupráce:

   Pred začiatkom každej obchodnej sezóny, no najneskôr v priebehu druhej polovice mája, sa obe zmluvné strany navzájom informujú o svojich stanoviskách.

   Diskusie v rámci týchto konzultácií sa majú týkať hlavne situácie na trhu s obilninami, najmä pokiaľ ide o predpokladanú produkciu marockej bežnej pšenice, situáciu ohľadom zásob, spotreby, výrobnej ceny a prípadný vývoj na trhu, ako aj o možnosť zladiť ponuku s dopytom.

3. Ak Maroko po nadobudnutí účinnosti tejto dohody poskytne tretej krajine v rámci medzinárodných dohôd zásadné zníženie poplatkov, vzťahujúcich sa na obilniny patriace pod číselný kód 1001 90 99, zaväzuje sa, že automaticky poskytne rovnaké zníženie poplatkov aj spoločenstvu.

Článok 3

Bez toho, aby sa tým porušili iné ustanovenia tejto dohody, ak vzhľadom na špecifickú chúlostivosť trhu s poľnohospodárskym tovarom dovoz výrobkov pôvodom zo spoločenstva, na ktoré sa vzťahujú koncesie poskytnuté na základe tohto protokolu, spôsobí v zmysle článku 25 tejto dohody vážne ťažkosti na marockom trhu, obe strany začnú bezodkladne konzultácie, aby našli vhodné riešenie. V očakávaní tohto riešenia je Maroko oprávnené prijať opatrenia, ktoré považuje za nevyhnutné.

PRÍLOHA 1A

Protokol 1

Režim uplatňovaný na dovoz poľnohospodárskych výrobkov z Maroka do spoločenstva

	Číselný kód (1)	Opis tovaru (2)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	Ročné tarifné kvóty, alebo kvóty stanovené pre uvedené obdobie (čistá hmotnosť v tonách)	Miera zníženia colných poplatkov po prekročení existujúcich tarifných kvót (v %)	Špecifické ustanovenia
			a	b	c	d
	0101 90 19	Kone (okrem tých, ktoré sú určené na porážku)	100			
ex	0204	Mäso z kôz, čerstvé, chladené alebo mrazené a mäso z oviec, čerstvé, chladené alebo mrazené týchto chovných druhov: SARDI, TIMAHDIT, BENI GUIL, AKNOUL, D'MAN, BENI AHSEN.	100			
	0205 00	Mäso z koní, somárov, mulov alebo mulíc, čerstvé, chladené alebo mrazené	100			
	0208	Ostatné mäso a jedlé droby, čerstvé, chladené alebo mrazené	100			
ex	0602	Ostatné živé rastliny (vrátane ich koreňov), odrezky a vrúble; podhubie pre pestovanie šampiňónov, okrem ruží	100			
ex	0602 40	Ružové kríky, tiež vrúbľované	100			
	0603 10	Čerstvé rezané kvety a puky kvetov:				
	0603 10 10 0603 10 20 0603 10 40 0603 10 50	Ruže od 15. októbra do 31. mája Klinčeky od 15. októbra do 31. mája Gladioly od 15. októbra do 31. mája Chryzantémy od 15. októbra do 31. mája	100	3 000	–	Článok 1 § 6
	0603 10 30 0603 10 80	Orchidey od 15. októbra do 14. mája Ostatné kvety od 15. októbra do 14. mája	100	2 000	–	Článok 1 § 6
ex	0603 10	Čerstvé rezané kvety a pupene kvetov:				
ex ex ex ex	0603 10 10 0603 10 20 0603 10 40 0603 10 50	Ruže od 1. júna do 30. júna Klinčeky od 1. júna do 30. júna Gladioly od 1. júna do 30. júna Chryzantémy od 1. júna do 30. júna	100	50	–	Článok 1 § 6
ex ex	0701 90 50 0701 90 90	Nové zemiaky od 1. decembra do 30. apríla	100	120 000	40	Článok 1 § 6
	0702 00 00	Čerstvé alebo v chlade skladované paradajky od 1. októbra do 31. mája			60 (*) (3)	Článok 2
	0702 00 00	Čerstvé alebo v chlade skladované paradajky od 1. júna do 30. septembra	60 (*)			
	0703 10 11 0703 10 19	Čerstvá alebo v chlade skladovaná cibuľa od 15. februára do 15. mája	100	8 000	60	Článok 1 § 6
ex	0709 90 90	Divá cibuľa druhu Muscari comosum, od 15. februára do 15. mája				
	0703 10 90 0703 20 00 0703 90 00	Čerstvá alebo v chlade skladovaná šalotka Čerstvý alebo v chlade skladovaný cesnak Čerstvý alebo v chlade skladovaný pór a iná cesnaková zelenina	100	1 000	–	Článok 1 § 6
ex	0704	Čerstvá alebo v chlade skladovaná kapusta, karfiol a podobné jedlé produkty rodu Brassica, okrem čínskej kapusty	100	500	–	Článok 1 § 6
ex	0704 90 90	Čerstvá alebo v chlade skladovaná čínska kapusta	100	200	–	Článok 1 § 6

Číselný kód (1)	Opis tovaru (2)	Miera zníženia colných poplatkov (v %) a	Ročné tarifné kvóty, alebo kvóty stanovené pre uvedené obdobie (čistá hmotnosť v tonách) b	Miera zníženia colných poplatkov po prekročení existujúcich tarifných kvót (v %) c	Špecifické ustanovenia d
0705 11 00	Čerstvý alebo v chlade skladovaný hlávkový šalát obyčajný	100	200	–	Článok 1 § 6
0705 19 00 0705 29 00 0706 10 00 0706 90	Čerstvý alebo v chlade skladovaný šalát (Lactuca sativa) Čerstvá alebo v chlade skladovaná čakanka (Cichorium spp.), okrem druhu witloof (Cichorium intybus var. foliosum) Čerstvá alebo v chlade skladovaná mrkva a kvaka Čerstvá alebo v chlade skladovaná šalátová repa, kozia brada, celerová hľuza, reďkovka a podobné jedlé korene rastlín	100		–	Článok 1 § 6 (Základné stanovené množstvo je 3000 ton)
0707 00 05	Čerstvé alebo v chlade skladované uhorky, od 1. novembra do 31. mája				Článok 3
0707 00 05	Čerstvé alebo v chlade skladované uhorky, od 1. júna do 31. októbra	100 (*)			
0707 00 90	Čerstvé alebo v chlade skladované uhorky na zaváranie	100	100	–	Článok 1 § 6
0708 10 00	Čerstvý alebo v chlade skladovaný hrach (Pisum sativum), od 1. októbra do 30. apríla	100			
0708 20 00	Čerstvá alebo v chlade skladovaná fazuľa (Vigna spp. Phaseolus spp.), od 1. novembra do 31. mája	100			
0709 10 00	Čerstvé alebo v chlade skladované artičoky, od 1. novembra do 31. decembra			30 (*)	Článok 3
0709 10 00	Čerstvé alebo v chlade skladované artičoky, od 1. do 31. októbra a od 1. januára do 31. marca	100 (*)			
0709 20 00	Čerstvá alebo v chlade skladovaná špargľa, od 1. októbra do 31. mája	100			
0709 30 00	Čerstvé alebo v chlade skladované baklažány, od 1. decembra do 30. apríla	100			
0709 40 00 ex 0709 51 00 0709 59 10 0709 59 30 ex 0709 59 90 0709 70 00	Čerstvý alebo v chlade skladovaný celer, okrem celerovej hľuzy Čerstvé alebo v chlade skladované huby rodu Agaricus, okrem pestovaných šampiňónov Čerstvé alebo v chlade skladované kuriatka Čerstvé alebo v chlade skladované dubáky Iné čerstvé alebo v chlade skladované huby, okrem pestovaných šampiňónov Čerstvý alebo v chlade skladovaný špenát, špenát novozélandský a špenát obrovský	100	9 000	–	Článok 1 § 6
0709 60 10	Čerstvá alebo v chlade skladovaná sladká paprika	100			
0709 60 99	Iná čerstvá alebo v chlade skladovaná paprika druhov Capsicum alebo Pimenta, od 15. novembra do 30. júna	100			
0709 90 10	Čerstvá alebo v chlade skladovaná šalátová zelenina (okrem hlávkového šalátu „Lactuca sativa“ a čakanky „Cichorium spp.“)	100			
0709 90 31	Čerstvé alebo v chlade skladované olivy, okrem olív určených na výrobu oleja (4)	100			
0709 90 39	Iné čerstvé alebo v chlade skladované olivy	100			
0709 90 20	Čerstvé alebo v chlade skladované kardóny (artičoky kardónové)	100			

	Číselný kód (1)	Opis tovaru (2)	Miera zníženia colných poplatkov (v %) a	Ročné tarifné kvóty, alebo kvóty stanovené pre uvedené obdobie (čistá hmotnosť v tonách) b	Miera zníženia colných poplatkov po prekročení existujúcich tarifných kvót (v %) c	Špecifické ustanovenia d
	0709 90 40	Čerstvé alebo v chlade skladované kapary	100			
	0709 90 50	Čerstvý alebo v chlade skladovaný fenikel	100			
	0709 90 60	Čerstvá alebo v chlade skladovaná jemná kukurica	100			
	0709 90 70	Čerstvé alebo v chlade skladované cukety, od 1. októbra do 20. apríla				Článok 3
	0709 90 70	Čerstvé alebo v chlade skladované cukety, od 21. apríla do 31. mája	60 (*)			
ex	0709 90 90	Iná čerstvá alebo v chlade skladovaná zelenina (okrem bamie)	100			
ex	0709 90 90	Čerstvá alebo v chlade skladovaná bamia (hybiscus esculentus), od 15. februára do 15. júna	100			
ex	0710	Zmrazená zelenina, okrem hrachu a iných paprík druhov Capsicum alebo Pimenta	100	10 000		Článok 1 § 6
ex	0710 21 00 0710 29 00	Zmrazený nevarený alebo vo vode (príp. v pare) varený hrach	100			
	0710 80 59	Zmrazená nevarená alebo vo vode (príp. v pare) varená paprika druhov Capsicum alebo Pimenta, okrem sladkej papriky a paprík-plodov	100			
	0711 20 10	Dočasne konzervované olivy, nevhodné na priamu konzumáciu, ktoré nie sú určené na výrobu oleja (4)	100			
	0711 30 00	Dočasne konzervované kapary, nevhodné na priamu konzumáciu	100			
	0711 40 00 0711 51 00 0711 59 00 0711 90 30 0711 90 50 0711 90 80 0711 90 90	Dočasne konzervované uhorky a uhorky na zaváranie, huby, hľuzovky, jemná kukurica, cibuľa, iná zelenina (okrem papriky) a zeleninové zmesi (konzervované napr. pomocou siričitého plynu alebo v slanej vode, s pridaním iných látok, ktoré majú zaistiť konzervovanie), nevhodné na priamu konzumáciu	100	600	–	Článok 1 § 6
	0711 90 10	Dočasne konzervovaná paprika druhov Capsicum alebo Pimenta, nevhodná na priamu konzumáciu, okrem sladkej papriky alebo paprík-plodov	100			
ex	0712	Sušená zelenina, okrem cibule a olív	100	2 000	–	Článok 1 § 6
	0713 50 00	Bôby	100			
ex	0713 90 00	Iné strukoviny, nie určené na siatie	100			
ex	0804 10 00	Čerstvo balené datle, pričom balenie má hmotnosť max. 35 kg	100			
	0804 20	Figy	100			
	0804 40 00	Avokádo	100			
ex	0805 10	Čerstvé pomaranče, od 1. decembra do 31. mája			80 (*)	Článok 3
ex	0805 10	Čerstvé pomaranče, od 1. júna do 30. novembra	100			
ex	0805 10 80	Iné ako čerstvé pomaranče	100			
ex	0805 20 10	Čerstvé klementínky, od 1. novembra do konca februára			80(*)	Článok 3
ex	0805 20 10	Čerstvé klementínky, od 1. marca do 31. októbra	100 (*)			
ex ex	0805 20 30 0805 20 50	Čerstvé mandarínky (aj tangerínky a satsumas); čerstvé wilkingy a podobné citrusové hybridy	100 (*)			

	Číselný kód (1)	Opis tovaru (2)	Miera zníženia colných poplatkov (v %) a	Ročné tarifné kvóty, alebo kvóty stanovené pre uvedené obdobie (čistá hmotnosť v tonách) b	Miera zníženia colných poplatkov po prekročení existujúcich tarifných kvót (v %) c	Špecifické ustanovenia d
ex ex	0805 20 70 0805 20 90					
	0805 40 00	Čerstvé alebo sušené grapefruity	100			
ex	0805 50 10	Čerstvé citróny	100 (*)			
ex	0805 50	Iné než čerstvé citróny a limety	100 (*)			
ex	0806 10 10	Čerstvé hrozno, od 1. novembra do 31. júla	100 (*)			
	0807 11 00	Čerstvé vodové melóny, od 1. januára do 15. júna	100			
	0807 19 00	Iné čerstvé melóny, od 15. októbra do 31. mája	100			
	0808 20 90	Čerstvé dule	100	1 000	50	
	0809 10 00 0809 20 0809 30	Čerstvé marhule Čerstvé čerešne Čerstvé broskyne, včítane nektariniek	100 (*) (5)	3 500	–	Článok 1 § 6
	0809 40 05	Čerstvé slivky, od 1. novembra do 30. júna	100 (*)			
	0810 10 00	Čerstvé jahody, od 1. novembra do 31. marca	100			
	0810 10 00	Čerstvé jahody, od 1. apríla do 30. apríla	100	100		
	0810 20 10	Čerstvé maliny, od 15. mája do 15. júla	100			
	0810 50 00	Čerstvé kiwi, od 1. januára do 30. apríla	100	250	–	Článok 1 § 6
ex	0810 90 95	Čerstvé granátové jablká	100			
ex	0810 90 95	Čerstvé figy a mišpule	100			
ex	0811	Zmrazené nevarené alebo vo vode (príp. v pare) varené ovocie bez prídavku cukru	100			
ex	0812 90 20	Jemne rozdrvené pomaranče, dočasne konzervované	100			
ex	0812 90 99	Iné jemne rozdrvené citrusové plody, dočasne konzervované	100			
	0813 10 00	Sušené marhule	100			
	0813 40 10	Sušené broskyne, včítane nektariniek	100			
	0813 40 50	Sušená papája	100			
	0813 40 95	Iné sušené ovocie	100			
	0813 50 12 0813 50 15	Zmesi sušeného ovocia, bez slivák	100			
	0904 12 00	Čierne korenie drvené alebo mleté	100			
	0904 20 90	Drvená alebo mletá paprika druhov Capsicum alebo Pimenta	100			
	0910	Ďumbier, šafrán, kurkuma, tymián, bobkový list, karí a iné korenia	100			
	1209 91 90	Iné zeleninové semená (6)	100			
	1209 99 99	Iné ovocné semená, určené na sadenie (6)	100			
	1211 90 30	Tonkové semeno	100			
	1212 10	Svätojánsky chlieb, včítane semien svätojánskeho chleba	100			
	ex 1302 20	Pektínové a pektinátové látky	25			

	Číselný kód (1)	Opis tovaru (2)	Miera zníženia colných poplatkov (v %) a	Ročné tarifné kvóty, alebo kvóty stanovené pre uvedené obdobie (čistá hmotnosť v tonách) b	Miera zníženia colných poplatkov po prekročení existujúcich tarifných kvót (v %) c	Špecifické ustanovenia d
	1509 1510 00	Olivový olej a jeho frakcie, aj rafinované, ale nie chemicky modifikované Iné oleje a ich frakcie, vyrobené výlučne z olivového základu, aj rafinované, ale nie chemicky modifikované, tiež zmesi týchto olejov, alebo frakcie s olejmi, alebo frakcie patriace pod číselný kód 1509	100	3 500	–	Článok 1 § 6
ex	2001 10 00	Uhorky, spracované alebo konzervované v octe alebo kyseline octovej, bez prídavku cukru	100			
ex	2001 10 00	Uhorky, spracované alebo konzervované v octe alebo kyseline octovej	100	10 000 (čistá hmotnosť bez vody)	–	Článok 1 § 6
ex	2001 90 93	Cibuľa, spracovaná alebo konzervovaná v octe alebo kyseline octovej, bez prídavku cukru	100			
	2001 90 20	Plody druhu Capsicum (okrem sladkej papriky), spracované alebo konzervované v octe alebo kyseline octovej	100			
ex	2001 90 50	Huby, spracované alebo konzervované v octe alebo kyseline octovej, bez prídavku cukru	100			
ex	2001 90 65	Olivy, spracované alebo konzervované v octe alebo kyseline octovej, bez prídavku cukru	100			
ex	2001 90 70	Sladká paprika, spracované alebo konzervované v octe alebo kyseline octovej, bez prídavku cukru	100			
ex	2001 90 99	Iné ovocie, zelenina a ďalšie jedlé časti rastlín, spracované alebo konzervované v octe alebo kyseline octovej, bez prídavku cukru	100			
	2002 10 10	Šúpané paradajky	100			
	2002 90	Paradajky spracované alebo konzervované inak než v octe alebo kyseline octovej (okrem celých alebo krájaných paradajok)	100	2 000	–	Článok 1 § 6
	2003 10 20 2003 10 30	Huby druhu Agaricus, spracované alebo konzervované inak než v octe alebo kyseline octovej	100			
	2003 20 00	Hľuzovky, spracované alebo konzervované inak než v octe alebo kyseline octovej	100			
	2003 90 00	Iné huby, spracované alebo konzervované inak než v octe alebo kyseline octovej	100			
	2004 10 99	Iné zmrazené zemiaky, spracované alebo konzervované inak než v octe alebo kyseline octovej	100			
ex	2004 90 30	Iné zmrazené kapary a olivy, spracované alebo konzervované inak než v octe alebo kyseline octovej	100			
	2004 90 50 2005 40 00 2005 59 00	Zmrazený hrach (Pisum sativum) a zelená fazuľka, spracované alebo konzervované inak než v octe alebo kyseline octovej Nezmrazený hrach (Pisum sativum) , spracovaný alebo konzervovaný inak než v octe alebo kyseline octovej Iná nezmrazená fazuľa, spracovaná alebo konzervovaná inak než v octe alebo kyseline octovej	100	10 500	20	Článok 1 § 6
	2004 90 98	Iná zmrazená zelenina, spracovaná alebo konzervovaná inak než v octe alebo kyseline octovej	100			
	2005 10 00	Nezmrazená homogenizovaná zelenina, spracovaná alebo konzervovaná inak než v octe alebo kyseline octovej	100			

Číselný kód (1)	Opis tovaru (2)	Miera zníženia colných poplatkov (v %) a	Ročné tarifné kvóty, alebo kvóty stanovené pre uvedené obdobie (čistá hmotnosť v tonách) b	Miera zníženia colných poplatkov po prekročení existujúcich tarifných kvót (v %) c	Špecifické ustanovenia d
2005 20 20	Najemno nakrájané zemiaky, hranolčeky, aj solené alebo prichutené, v hermeticky uzavretých obaloch, určené na priamu konzumáciu	100			
2005 20 80	Iné nezmrazené zemiaky, spracované alebo konzervované inak než v octe alebo kyseline octovej	100			
2005 51 00	Nezmrazené bôby fazule, spracované alebo konzervované inak než v octe alebo kyseline octovej	100			
2005 60 00	Nezmrazené špargle, spracované alebo konzervované inak než v octe alebo kyseline octovej	100			
2005 70	Nezmrazené olivy, spracované alebo konzervované inak než v octe alebo kyseline octovej	100			
2005 90 10	Nezmrazené plody druhu Capsicum (okrem sladkej papriky), spracované alebo konzervované inak než v octe alebo kyseline octovej	100			
2005 90 30	Nezmrazené kapary, spracované alebo konzervované inak než v octe alebo kyseline octovej	100			
2005 90 50	Nezmrazené artičoky, spracované alebo konzervované inak než v octe alebo kyseline octovej	100			
2005 90 60	Nezmrazená mrkva, spracovaná alebo konzervovaná inak než v octe alebo kyseline octovej	100			
2005 90 70	Nezmrazené zeleninové zmesi, spracované alebo konzervované inak než v octe alebo kyseline octovej	100			
2005 90 80	Iná nezmrazená zelenina, spracovaná alebo konzervovaná inak než v octe alebo kyseline octovej	100			
2007 10 91	Prípravky zo zmesí tropického ovocia	100			
2007 10 99	Iné prípravky zo zmesí	100			
2007 91 90	Iné citrusové plody	100			
2007 99 91	Jablkové pyré a kompóty	100			
2007 99 98	Iné ovocné zaváraniny, želé, džemy, pyré a pasty	100			
2008 30 51	Časti grapefruitov	80			
2008 30 71					
ex 2008 30 90					
	Jemne drvené mandarínky (aj tangerínky a satsumy) ; jemne drvené klementínky, wilkingy a iné podobné citrusové hybridy:				
ex 2008 30 55	– čerstvo balené, pričom čistá hmotnosť balenia má viac ako 1 kg	100			
ex 2008 30 75	– čerstvo balené, pričom čistá hmotnosť balenia nemá viac ako 1 kg	80			
ex 2008 30 59 ex 2008 30 79	Jemne drvené pomaranče a citróny	80			
ex 2008 30 90	Jemne drvené citrusové plody	80			
ex 2008 30 90	Dužina citrusových plodov	40			
2008 50 61 2008 50 69	Inak spracované alebo konzervované marhule, bez prídavku alkoholu, s prídavkom cukru, čerstvo balené, pričom čistá hmotnosť balenia má viac ako 1 kg	100	10 000	20	Článok 1 § 6

Číselný kód (1)	Opis tovaru (2)	Miera zníženia colných poplatkov (v %) a	Ročné tarifné kvóty, alebo kvóty stanovené pre uvedené obdobie (čistá hmotnosť v tonách) b	Miera zníženia colných poplatkov po prekročení existujúcich tarifných kvót (v %) c	Špecifické ustanovenia d
2008 50 71 2008 50 79	Inak spracované alebo konzervované marhule, bez prídavku alkoholu, s prídavkom cukru, čerstvo balené, pričom čistá hmotnosť balenia nemá viac ako 1 kg	100	5 000	–	Článok 1 § 6
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Inak spracované alebo konzervované polené marhule, bez prídavku alkoholu, bez prídavku cukru, čerstvo balené, pričom čistá hmotnosť balenia má aspoň 4,5 kg	100			
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Inak spracovaná alebo konzervovaná dužina marhulí, bez prídavku alkoholu, bez prídavku cukru, čerstvo balená, pričom čistá hmotnosť balenia má aspoň 4,5 kg	100	10 000	50	Článok 1 § 6
2008 50 99	Inak spracované alebo konzervované marhule, bez prídavku alkoholu, bez prídavku cukru, čerstvo balené, pričom čistá hmotnosť balenia má menej ako 4,5 kg				Článok 1 § 6
ex 2008 70 98	Inak spracované alebo konzervované polené broskyne (včítane nektariniek), bez prídavku alkoholu, bez prídavku cukru, čerstvo balené, pričom čistá hmotnosť balenia má menej ako 4,5 kg	100	7 200	50	
ex 2008 70 92 ex 2008 70 98	Inak spracované alebo konzervované polené broskyne (včítane nektariniek), bez prídavku alkoholu, bez prídavku cukru, čerstvo balené, pričom čistá hmotnosť balenia má aspoň 4,5 kg	50			
2008 80 50	Inak spracované alebo konzervované jahody, bez prídavku alkoholu, s prídavkom cukru, čerstvo balené, pričom čistá hmotnosť balenia je viac ako 1 kg	100			
2008 92 51 2008 92 59 2008 92 72 2008 92 74 2008 92 76 2008 92 78	Zmesi ovocia, bez prídavku alkoholu a s prídavkom cukru	100	100	55	Článok 1 § 6
2009 11 2009 12 00 2009 19	Šťava z pomarančov	100 (*)	50 000	70(*)	Článok 1 § 6
2009 21 00 2009 29 11 2009 29 19 2009 29 91 2009 29 99	Šťava z grapefruitov	100 (*)	1 000	70(*)	Článok 1 § 6
2009 39 11 2009 39 19	Šťavy z iných citrusových plodov	100 (*)			
ex 2009 31 11 ex 2009 31 19 ex 2009 39 31 ex 2009 39 39	Šťavy z iných citrusových plodov, s výnimkou citrónov	100			
ex 2204	Vína z čerstvého hrozna	100	95 200 hl	–	Článok 1 § 6

Číselný kód (1)	Opis tovaru (2)	Miera zníženia colných poplatkov (v %) a	Ročné tarifné kvóty, alebo kvóty stanovené pre uvedené obdobie (čistá hmotnosť v tonách) b	Miera zníženia colných poplatkov po prekročení existujúcich tarifných kvót (v %) c	Špecifické ustanovenia d
ex 2204 21 79 ex 2204 21 80 ex 2204 21 83 ex 2204 21 84	Značkové vína nasledujúcich názvov : Berkane, Saïs, Beni M'Tir, Gerrouane, Zemmour a Zennata, v nádobách, ktorých objem nepresahuje 2L, pričom ich obsah alkoholu neprekračuje úroveň 15 % vol	100	56 000 hl	–	Článok 1 § 6
ex 2302	Otruby a iné zostatky z preosievania, mletia alebo iných spracovaní obilnín alebo zelenín (okrem kukurice a ryže), aj zmiešané	100			

(*) Miera zníženia sa uplatňuje výlučne pri colnom poplatku ad valorem.

(1) Číselné kódy korešpondujú s nariadením (ES) č. 1789/2003 (Ú. v. ES L 281, 30.10.2003, s. 1).

(2) Bez toho, aby tým boli poškodené pravidlá zavádzania kombinovanej nomenklatúry, formulovanie označení tovaru je považované iba za informatívne; preferenčný režim je v rámci tejto prílohy určovaný platnosťou číselného kódu. Ak sa pred číselným kódom nachádza „ex", preferenčný režim je určovaný jednak platným číselným kódom, jednak platným korešpondujúcim opisom.

Uplatňovanie tejto koncesie je pozastavené až do dňa, o ktorom hovorí článok 18 tejto dohody v súvislosti s uplatňovaním nových liberalizačných opatrení.

Pre prijatie do tejto podskupiny je potrebné splniť podmienky, o ktorých hovoria ustanovenia spoločenstva pre danú oblasť (pozri články 291 až 300 nariadenia (EHS) č. 2454/93 (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1) a neskoršie zmeny).

(5) Pri čerstvých čerešniach sa znížená sadzba uplatňuje aj pri minimálnom špecifickom colnom poplatku.

(6) Táto koncesia sa týka iba semien, ktoré zodpovedajú ustanoveniam smerníc, týkajúcich sa obchodovania so semenami a rastlinami.

PRÍLOHA 1B

1. Vývozca (meno, úplná adresa, krajina):	2. Číslo	00000
	3. Názov inštitúcie, garantujúcej pôvodnosť označenia:	
4. Adresát (meno, úplná adresa, krajina):	5. **CERTIFIKÁT PÔVODNÉHO OZNAČENIA**	
6. Spôsob dopravy:	7. Meno pôvodného označenia	
8. Miesto vyloženia:		

9. Značky a čísla – počet balíkov a opis	10. Hrubá hmotnosť	11. Množstvo v litroch

12. Množstvo v litroch (slovom):
13. Víza odosielateľa:

14. Víza colnice:	(Pozri č. 15)

15. Potvrdzujeme, že víno uvádzané v tomto certifikáte bolo vyrobené v oblasti …… a v súlade s marockým zákonom je uznané ako oprávnené používať pôvodné označenie „……“. Alkohol v tomto víne je vínneho pôvodu.
16. [(1)]

(1) Miesto vyhradené pre ďalšie poznámky vyvážajúcej krajiny.

Spoločné vyhlásenie

Zmluvné strany sa dohodli, že preskúmajú situáciu tarifných preferencií, ktoré sú súčasťou protokolu č. 3, zvlášť pokiaľ ide o nasledujúce výrobky: rastlinné a živočíšne tuky a oleje, patriace pod číselné kódy 1515 19 10, 1515 90 60, 1515 90 99, 1516 10 90, 1516 20 95, 1516 20 96, 1516 20 98 a repný cukor, patriaci pod číselný kód 1701 12 90, v súlade s cieľom, o ktorom sa hovorí v článku 16 asociačnej dohody.

Spoločné vyhlásenie

Zmluvné strany konštatujú, že Marocké kráľovstvo bude túto dohodu uplatňovať v rámci režimu priznávania dovozných licencií pri narábaní s preferenčnými kvótami.

Ak sa tento režim zmení, alebo ak bude zavedený systém priamych platieb, zmluvné strany sa dohodli, že v zmysle článku 20 asociačnej dohody pristúpia ku konzultáciám.

PRÍLOHA – Protokol 3 – Režim uplatňovaný na dovoz poľnohospodárskych výrobkov z Európskeho spoločenstva do Maroka

Číselný kód (1)	Opis tovaru	Dovozné colné poplatky (v %)	2003		2004		2005		2006		2007 a nasledujúce	
			Kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	Kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)
		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k
ex 0102 10	Reprodukčný hovädzí dobytok čistých rás (okrem kráv)	2,5	5 000	100,0	5 000	100,0	5 000	100,0	5 000	100,0	5 000	100,0
0105 11	Kohúty a sliepky s hmotnosťou, ktorá neprekračuje 185 g	2,5	600	100,0	600	100,0	600	100,0	600	100,0	600	100,0
ex 0202 20	Zmrazené kusy nevykosteného hovädzieho mäsa	254,0	4 000	82,3	4 000	82,3	4 000	82,3	4 000	82,3	4 000	82,3
0207 12	Zmrazené kohúty a sliepky domácich druhov, neporcované	110,0	200	27,3	200	27,3	200	27,3	200	27,3	200	27,3
ex 0207 27 10	Zmrazené, vykostené kusy moriakov/moriek	60,0	770	36,7	770	36,7	840	40,0	910	43,3	1 000	46,7
0207 27 30	Celé zmrazené krídla moriakov/moriek, aj bez špicu	110,0	60	13,6	70	13,6	80	18,2	90	22,7	100	27,3
0207 27 50	Nevykostené zmrazené prsia a kusy pŕs moriakov/moriek											
0207 27 60	Nevykostené zmrazené spodné časti stehien moriakov/moriek											
0207 27 70	Nevykostené zmrazené stehná a časti stehien moriakov/moriek											
0207 27 80	Iné nevykostené zmrazené časti moriakov/moriek											
0401 30	Smotana s obsahom tuku > 6 %	109,0	1 000	88,5	1 000	88,5	1 000	88,5	1 000	88,5	1 000	88,5
0402 10 11	Mlieko a smotana v prášku, granulované alebo v inej forme pevného skupenstva, s obsahom tuku max. 1,5%, bez prídavku cukru alebo iných sladidiel, balené, pričom čistá hmotnosť balenia neprekračuje 2,5 kg	109,0	4 000	72,5	4 000	72,5	4 300	72,5	4 600	72,5	4 800	72,5
0402 10 19	Mlieko a smotana v prášku, granulované alebo v inej forme pevného skupenstva, s obsahom tuku max. 1,5%, bez prídavku cukru alebo iných sladidiel, balené, pričom čistá hmotnosť balenia prekračuje 2,5kg	60,0		50		50		50		50		50

Číselný kód (1)	Opis tovaru	Dovozné colné poplatky (v %)	2003		2004		2005		2006		2007 a nasledujúce	
			kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)
		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k
0402 21 11	Mlieko a smotana v prášku, granulované alebo v inej forme pevného skupenstva, s obsahom tuku viac ako 1,5%, bez prídavku cukru alebo iných sladidiel, balené, pričom čistá hmotnosť balenia neprekračuje 2,5 kg	109,0	3 200	20,2	3 200	20,2	3 200	20,2	3 200	20,2	3 200	20,2
0402 21 19	Mlieko a smotana v prášku, granulované alebo v inej forme pevného skupenstva, s obsahom tuku viac ako 11% a menej ako 27%, bez prídavku cukru alebo iných sladidiel, balené, pričom čistá hmotnosť balenia prekračuje 2,5 kg											
0402 21 91	Mlieko a smotana v prášku, granulované alebo v inej forme pevného skupenstva, s obsahom tuku viac ako 27%, bez prídavku cukru alebo iných sladidiel, balené, pričom čistá hmotnosť balenia neprekračuje 2,5 kg											
0402 21 99	Mlieko a smotana v prášku, granulované alebo v inej forme pevného skupenstva, s obsahom tuku viac ako 27%, bez prídavku cukru alebo iných sladidiel, balené, pričom čistá hmotnosť balenia prekračuje 2,5 kg											
0402 91 31	Kondenzované mlieko a smotana, bez prídavku cukru alebo iných sladidiel,s obsahom tuku viac ako 8% a menej ako 10%, balené, pričom čistá hmotnosť balenia neprekračuje 2,5 kg (okrem mlieka a smotany v prášku, v granuliach alebo v inej forme pevného skupenstva, s obsahom tuku viac ako 1,5%)	109,0	2 600	24,8	2 600	24,8	2 600	29,4	2 600	33,9	2 600	38,6
0402 91 59	Kondenzované mlieko a smotana, bez prídavku cukru alebo iných sladidiel,s obsahom tuku viac ako 10% a menej ako 45%, balené, pričom čistá hmotnosť balenia prekračuje 2,5 kg (okrem mlieka a smotany v prášku, v granuliach alebo v inej forme pevného skupenstva, s obsahom tuku viac ako 1,5%)											

Číselný kód (1)	Opis tovaru	Dovozné colné poplatky (v %)	2003		2004		2005		2006		2007 a nasledujúce	
			kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)
		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k
0402 91 99	Kondenzované mlieko a smotana, bez prídavku cukru alebo iných sladidiel,s obsahom tuku viac ako 45%, balené, pričom čistá hmotnosť balenia prekračuje 2,5 kg (okrem mlieka a smotany v prášku, v granuliach alebo v inej forme pevného skupenstva, s obsahom tuku viac ako 1,5%)											
0402 99	Kondenzované mlieko a smotana, s prídavkom cukru alebo iných sladidiel	109,0	1 000	90,9	1 000	90,9	1 000	90,9	1 000	90,9	1 000	90,9
0403 90 11 0403 90 19 0403 90 31 0403 90 39 0403 90 51 0403 90 59	Podmaslie, kyslé mlieko, kyslá smotana, kefír a iné druhy fermentovaného alebo acidofilného mlieka a smotany, nearomatizované, bez ovocných alebo kakaových príchutí	109,0	300	74,3	300	74,3	300	76,1	300	78,0	300	79,8
0404 10	Modifikované alebo nemodifikované laktosérum, aj kondenzované alebo s prídavkom cukru, resp. iných sladidiel	17,5	1 000	100,0	1 000	100,0	1 000	100,0	1 000	100,0	1 000	100,0
0405 10	Maslo	32,5	8 200	69,2	8 200	69,2	8 500	69,2	8 700	69,2	9 000	69,2
0405 20	Nátierky na báze mlieka	50,0		80,0		80,0		80,0		80,0		80,0
0405 90	Iné tuky vyrábané z mlieka	17,5		42,8		42,8		42,8		42,8		42,8
0406 20	Všetky druhy strúhaných syrov	75,0	100	41,3	100	41,3	100	49,3	100	57,3	100	65,3
0406 30	Tavené syry, okrem strúhaných	75,0	100	41,3	100	41,3	100	49,3	100	57,3	100	65,3
0406 40	Syry s plesňou	75,0	100	41,3	100	41,3	100	49,3	100	57,3	100	65,3
ex 0406 90	Iné syry, okrem syrov určených na ďalšie spracovanie, patriacich pod číselný kód 0406 90 01	75,0	1 000	52,0	1 000	52,0	1 000	57,0	1 000	62,0	1 000	68,0
0406 90 01	Iné syry, určené na ďalšie spracovanie	17,5	300	100,0	300	100,0	300	100,0	300	100,0	300	100,0
0407 00 19	Vajcia domácej hydiny, určené na vysedenie (okrem morčacích a husacích vajec)	52,0	200	100,0	200	100,0	200	100,0	200	100,0	200	100,0

Číselný kód (1)	Opis tovaru	Dovozné colné poplatky (v %)	2003		2004		2005		2006		2007 a nasledujúce	
			kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)
		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k
0408 99 80	Vajcia bez škrupiny, čerstvé, varené vo vode alebo v pare, zmrazené alebo inak konzervované, aj s prídavkom cukru alebo iných sladidiel, vhodné na prípravu jedál (okrem sušených vajec a vaječných žĺtkov)	50,0	60	50,0	60	50,0	70	50,0	80	50,0	90	50,0
0409 00 00	Prírodný med	50,0	100	30,0	100	30,0	100	30,0	100	30,0	100	30,0
0504 00 00	Črevá, žalúdky zvierat, celé alebo porcované (okrem rybích)	32,5 50 52	1 000	100,0	1 000	100,0	1 200	100,0	1 400	100,0	1 600	100,0
0601	Cibule, hľuzy, hľuzové korene, štepy a rizómy, kvitnúce, rastúce alebo vo vegetačnom pokoji; čakankové sadenice, rastliny a korene, okrem koreňov patriacich pod číselný kód 1212	17,5 32.5 50	200	100,0	200	100,0	200	100,0	200	100,0	200	100,0
0602 20	Stromy a kríky s jedlými ovocnými plodmi, štepené alebo neštepené; sadenice alebo korene štepenej vinnej révy	2,5 17.5 50	500	100,0	500	100,0	500	100,0	500	100,0	500	100,0
0602 90 30	Zeleninové sadenice a sadenice jahody	17,5	1 150	100,0	1 150	100,0	1 300	100,0	1 450	100,0	1 600	100,0
0602 90 45	Zakorenené odrezky a mladé sadenice stromov a vonku rastúcich kríkov (okrem ovocných a lesných)	50,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0
0602 90 99	Iné živé interiérové rastliny (okrem zakorenených odrezkov a mladých sadeníc, ako aj kvitnúcich rastlín s pukmi alebo kvetmi)	17,5	300	42,9	300	42,9	400	57,1	500	71,4	600	100,0
0701 10 00	Čerstvé alebo v chlade skladované zemiaky, určené na siatie	40,0	50 000	37,5	50 000	37,5	50 000	37,5	50 000	37,5	50 000	37,5
0703 20 00	Čerstvý alebo v chlade skladovaný cesnak	50,0	1 000	100,0	1 000	100,0	1 150	100,0	1 300	100,0	1 500	100,0

Číselný kód (1)	Opis tovaru	Dovozné colné poplatky (v %)	2003		2004		2005		2006		2007 a nasledujúce	
			kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)
		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k
0712 90 50 0712 90 90	Sušená mrkva a iné druhy zeleniny, aj zeleninové zmesi, tiež nakrájané na kúsky alebo plátky, alebo rozdrvené či pomleté, ale nie spracované iným spôsobom	50,0	150	50,0	150	50,0	150	50,0	150	50,0	150	50,0
0713 10 10	Hrach (pisum sativum), sušený, lúpaný, určený na siatie	17,5-25	450	100,0	450	100,0	450	100,0	450	100,0	450	100,0
0713 10 90	Hrach (pisum sativum), sušený, lúpaný (okrem hrachu určeného na siatie)	50,0	350	24,0	350	24,0	350	28,0	350	32,0	350	36,0
0713 33 90	Fazuľa (phaseolus vulgaris), sušená, lúpaná (okrem fazule určenej na siatie)	50,0	150	50,0	150	50,0	150	50,0	150	50,0	150	50,0
ex 0713 50 00	Bôby (vicia faba var. Major, vicia faba var. Equina a vicia faba var. Minor), sušené, lúpané, určené na siatie	17,5-25,0	4 200	40,0	4 200	50,0	4 200	60,0	4 200	70,0	4 200	80,0
ex 0713 90 00	Iná lúpaná zelenina v struku, nie určená na siatie	50,0	3 600	20,0	3 600	20,0	3 600	26,0	3 600	30,0	3 600	42,0
0802 12 90	Čerstvé alebo sušené jemné mandle, bez škrupiny	50,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0
0802 22 00	Čerstvé alebo sušené orechy (corylus spp.), bez škrupiny	50,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0
0802 90	Iné čerstvé alebo sušené ovocie, ktoré má škrupinu, aj bez škrupiny	50,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0
0804 40 00	Čerstvé alebo sušené avokádo	52,0	100	23,1	100	23,1	100	28,8	100	32,7	100	44,2
0806 20	Sušené hrozienka	52,0	100	23,1	100	23,1	100	28,8	100	32,7	100	44,2
ex 0808 10	Čerstvé jablká, od 1. februára do 30. apríla	52,0	2 000	100,0	2 000	100,0	2 000	100,0	2 000	100,0	2 000	100,0
0808 20 50	Čerstvé hrušky, od 1. februára do 30. apríla	52,0	300	100,0	300	100,0	300	100,0	300	100,0	300	100,0
0810 50 00	Čerstvé kiwi	50,0	100	50,0	100	50,0	100	50,0	100	50,0	100	50,0
0813 20 00	Sušené slivky	52,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0
1001 10 00	Tvrdá pšenica, od 1. decembra do 31. marca	75 (a)	5 000	25,0	5 000	25,0	5 000	25,0	5 000	25,0	5 000	25,0
ex 1001 90 99	Špalda, jemná pšenica a zmes pšenice a žita (okrem tých, ktoré sú určené na siatie)	135 (a)	1 060 000 (2) Článok 2	38,0	1 060 000 (2) Článok 2	38,0	1 060 000 (2) Článok 2	38,0	1 060 000 (2) Článok 2	38,0	1 060 000 (2) Článok 2	38,0

Číselný kód (1)	Opis tovaru	Dovozné colné poplatky (v %)	2003		2004		2005		2006		2007 a nasledujúce	
			kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)
		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k
1003 00 10	Jačmeň určený na siatie	2.5-36,0	2 000	100,0	2 000	100,0	2 000	100,0	2 000	100,0	2 000	100,0
ex 1003 00 90	Jačmeň (okrem jačmeňa určeného na siatie a pivovarníckeho jačmeňa), od 1. decembra do 31. marca	35(b)	100 000	20,0	100 000	20,0	100 000	20,0	100 000	20,0	100 000	20,0
ex 1003 00 90	Pivovarnícky jačmeň	35 (b)	10 000	100,0	10 000	100,0	12 000	100,0	14 000	100,0	16 000	100,0
1004 00 00	Ovos	2,5 25 30	800	100,0	800	100,0	800	100,0	800	100,0	800	100,0
1005 10	Kukurica určená na siatie	2,5	1 000	100,0	1 000	100,0	1 000	100,0	1 000	100,0	1 000	100,0
1005 90 00	Kukurica (okrem kukurice určenej na siatie)	35 (b)	2 000	(3)	2 000	(3)	2 000	(3)	2 000	(3)	2 000	(3)
1006 10 10	Ryža [ryža paddy] určená na siatie	2,5	1 000	100,0	1 000	100,0	1 000	100,0	1 000	100,0	1 000	100,0
1006 30	Ryža biela	140 (c)-172 (e)	200	100,0	200	100,0	200	100,0	200	100,0	200	100,0
1007 00 90	Cirkové zrno (okrem hybridného cirkového zrna, určeného na siatie)	25 (d)	3 000	100,0	3 000	100,0	3 000	100,0	3 000	100,0	3 000	100,0
1107 10 19 1107 10 99	Nepražený slad, nie vo forme múky	40,0	5 000	25,0	5 000	25,0	5 000	25,0	5 000	25,0	5 000	25,0
1108 12 00	Kukuričný škrob	32,5	800	23,1	800	23,1	800	23,1	800	23,1	800	23,1
1108 13 00	Zemiakový škrob	32,5	500	23,1	500	23,1	500	23,1	500	23,1	500	23,1
ex 1205 90 00	Semená repky olejnatej, aj šrotované (určené na roztieranie)	2,5	1 250	100,0	1 250	100,0	1 500	100,0	1 750	100,0	2 000	100,0
1206 00 10	Slnečnicové semená, určené na siatie	2,5	250	100,0	250	100,0	250	100,0	250	100,0	250	100,0
ex 1206 00 99	Slnečnicové semená, aj šrotované (okrem semien určených na siatie, vylúpaných semien a semien v sivom a bielom rýhovanom obale), určené na roztieranie	2,5	2 500	100,0	2 500	100,0	3 000	100,0	3 500	100,0	4 000	100,0
1207 50 90	Horčičné semená, aj šrotované (okrem semien určených na siatie)	25,0	150	100,0	150	100,0	150	100,0	150	100,0	150	100,0
1209 10 00	Semená cukrovej repy, určené na siatie	2,5	1 000	100,0	1 000	100,0	1 000	100,0	1 000	100,0	1 000	100,0

Číselný kód (1)	Opis tovaru	Dovozné colné poplatky (v %)	2003		2004		2005		2006		2007 a nasledujúce	
			kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)
		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k
1209 21 00	Semená lucerny, určené na siatie	2,5	100	100,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0
1209 91	Zeleninové semená, určené na siatie	2,5	1 200	100,0	1 200	100,0	1 200	100,0	1 200	100,0	1 200	100,0
1212 10 10 1212 10 91	Svätojánsky chlieb a semená svätojánskeho chleba, nelúpané, nedrvené, nemleté	32,5	200	100,0	200	100,0	200	100,0	200	100,0	200	100,0
1213 00 00	Viazania a balenia obilia, aj nasekaného, zomletého, stlačeného	2,5-40	1 150	100,0	1 150	100,0	1 150	100,0	1 150	100,0	1 150	100,0
1214	Kvaka, kŕmna repa, korene na skrmovanie, seno, lucerna, ďatelina, vičenec, kapusta na skrmovanie, vlčí bôb, vika a podobné poľnohospodárske produkty určené na skrmovanie, aj stlačené do balení	2,5	61 000	100,0	61 000	100,0	61 000	100,0	61 000	100,0	61 000	100,0
1507 10 90	Nespracovaný sójový olej (okrem sójového oleja určeného na iné technické alebo priemyselné účely, ako je výroba potravín a potravinových prípravkov pre ľudí)	2,5	30 000	100,0	30 000	100,0	30 000	100,0	30 000	100,0	30 000	100,0
ex 1507 90	Spracovaný sójový olej a jeho frakcie, aj rafinované	25,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0
ex 1508 90	Spracovaný arašidový olej a jeho frakcie, aj rafinované											
1509 10 90	Panenský olivový olej, nie panenský olivový olej určený na svietenie	52,0	500	32,7	500	32,7	500	32,7	500	32,7	500	32,7
1512 11 91	Nespracovaný slnečnicový olej (okrem slnečnicového oleja určeného na iné technické alebo priemyselné účely, ako je výroba potravín a potravinových prípravkov pre ľudí)	2,5	4 000	100,0	4 000	100,0	4 000	100,0	4 000	100,0	4 000	100,0
1514 11	Nespracované oleje z repky olejnatej a z repky	2,5	12 500	100,0	12 500	100,0	15 000	100,0	17 500	100,0	20 000	100,0
ex 1514 19 90	Spracované oleje z repky olejnatej a z repky s nízkym obsahom kyseliny „stabilné oleje, ktorých obsah kyseliny je < 2 %“ a ich frakcie, aj rafinované, ale nie chemicky upravované (okrem nespracovaných olejov a olejov určených na iné technické a priemyselné účely, ako je výroba potravín a potravinových prípravkov pre ľudí)	25,0	600	100,0	600	100,0	600	100,0	600	100,0	600	100,0

Číselný kód (1)	Opis tovaru	Dovozné colné poplatky (v %)	2003		2004		2005		2006		2007 a nasledujúce	
			kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)
		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k
1515 11 00	Nespracovaný ľanový olej	2,5	125	100,0	125	100,0	125	100,0	125	100,0	125	100,0
1515 90 40 1515 90 59	Iné nespracované rastlinné oleje	2,5	50	100,0	50	100,0	50	100,0	75	100,0	100	100,0
1515 90 60 1515 90 99	Iné rastlinné oleje a ich frakcie	25,0	150	100,0	150	100,0	150	100,0	150	100,0	150	100,0
ex 2002 90	Paradajky, spracované alebo konzervované inak ako v octe alebo v kyseline octovej (okrem celých alebo porcovaných paradajok), v baleniach, ktorých čistá hmotnosť prekračuje 1 kg	40-50,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0
2003 10 2003 90	Huby, spracované alebo konzervované inak ako v octe alebo v kyseline octovej	50,0	200	70,0	200	70,0	200	80,0	200	90,0	200	100,0
2004 10 10	Zmrazené bežne uvarené zemiaky	25,0	1 000	60,0	1 000	60,0	1 000	60,0	1 000	60,0	1 000	60,0
2005 40 00 2005 51 00	Nezmrazené hrachové (pisum sativum) a fazuľové (vigna spp., phaseolus spp.) zrno, spracované alebo konzervované inak ako v octe alebo v kyseline octovej	50,0	100	50,0	100	50,0	100	50,0	100	50,0	100	50,0
2005 70 10 2005 70 90	Nezmrazené olivy, spracované alebo konzervované inak ako v octe alebo v kyseline octovej	50,0	100	10,0	100	10,0	100	20,0	100	20,0	100	30,0
ex 2007 10 10 2007 10 91 ex 2007 10 99 2007 99 20 2007 99 31 2007 99 35 ex 2007 99 39 2007 99 55 ex 2007 99 57 2007 99 91 2007 99 93 ex 2007 99 98	Ovocné zaváraniny, želé, džemy, pyré a pasty, okrem tých, ktoré sú vyrobené z citrusových plodov, jahôd a marhulí	50,0	150	20,0	150	20,0	200	30,0	250	40,0	300	50,0

Číselný kód (1)	Opis tovaru	Dovozné colné poplatky (v %)	2003		2004		2005		2006		2007 a nasledujúce	
			kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)
		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k
2008 19 13 2008 19 19	Pražené mandle a pistácie, ovocie s tvrdou škrupinou a iné zrná, včítane spracovaných alebo konzervovaných zmesí, balené, pričom čistá hmotnosť balenia je > 1 kg	50,0	100	20,0	100	20,0	100	30,0	100	40,0	100	50,0
2008 70 61 2008 70 71 2008 70 79	Spracované alebo konzervované broskyne, včítane nektariniek, bez prídavku alkoholu, ale s prídavkom cukru	50,0	150	20,0	150	20,0	150	30,0	150	40,0	150	50,0
2009 79 19 2009 79 99	Koncentrovaná nefermentovaná šťava z jabĺk, bez prídavku alkoholu	50,0	300	100,0	300	100,0	300	100,0	300	100,0	300	100,0
ex 2009 80 79 2009 80 88 2009 80 99	Koncentrované nefermentované šťavy z ovocia alebo zo zeleniny	50,0	500	70,0	500	70,0	580	80,0	660	90,0	730	100,0
2009 90 59 2009 90 98	Zmesi ovocných štiav (včítane hroznového muštu) a zeleninových štiav (okrem tých, ktoré sú vyrobené z jabĺk, hrušiek, citrusových plodov, ananásov a tropických plodov, bez cukru)	50,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0	100	100,0
2204 10	Šumivé vína	52,0	3000 hl	23,1	3000 hl	23,1	3000 hl	32,7	3000 hl	42,3	3000 hl	53,8
2204 21	Iné vína z čerstvého hrozna, v nádobách, ktorých objem neprekračuje 2 l	52,0	6000 hl	23,1	6000 hl	23,1	6000 hl	32,7	6000 hl	42,3	6000 hl	53,8
2204 29	Iné vína z čerstvého hrozna, v nádobách, ktorých objem prekračuje 2 l	52,0	12000 hl	23,1	12000 hl	23,1	12000 hl	32,7	12000 hl	42,3	12000 hl	53,8
2302 30 10 2302 30 90	Otruby a iné zvyšky z preosievania, mletia a iných druhov spracovania pšenice, aj stlačené	2,5	3.000	100,0	3.000	100,0	3.500	100,0	4.200	100,0	5.000	100,0
2302 40 10 2302 40 90	Otruby a iné zvyšky z preosievania, mletia a iných druhov spracovania iných druhov obilnín, aj stlačené	2,5	12.500	100,0	12.500	100,0	15.000	100,0	17.500	100,0	20.000	100,0
2303 20 11 2303 20 18	Dužina repy	2,5	40.000	100,0	40.000	100,0	50.000	100,0	60.000	100,0	72.000	100,0
2303 20 90	Bagasa z cukrovej trstiny a iný odpad z výroby cukru (okrem dužiny repy)	32,5	5.000	100,0	5.000	100,0	5.000	100,0	5.000	100,0	5.000	100,0

Číselný kód (1)	Opis tovaru	Dovozné colné poplatky (v %)	2003		2004		2005		2006		2007 a nasledujúce	
			kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)	kvóta (t)	Miera zníženia colných poplatkov (v %)
		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k
2309 10	Potraviny pre psov a mačky, upravené pre maloobchodný predaj	32,5	1.000	38,5	1.000	38,5	1.000	38,5	1.000	38,5	1.000	38,5
ex 2309 90	Iné prípravky určené pre výživu zvierat (iba antikokcidiotiká, cholín, 70, prípravky pre výživu rýb, antibiotiká, náhrady mlieka, melasa zo sušenej repnej dužiny, zvyšky z postupov izolovania škrobu, okrem prvej zmesi)	2-10-17,5	6.000	100,0	6.000	100,0	9.000	100,0	12.000	100,0	15.000	100,0
ex 2309 90 99	Prvé zmesi podobných druhov určené pre výživu zvierat	52,0	1.000	51,9	1.000	51,9	1.000	51,9	1.000	51,9	1.000	51,9
2401 10 60	Tabaky „sun cured“ orientálneho typu s neodstráneným stredným rebrom	17,5	200	100,0	200	100,0	300	100,0	400	100,0	500	100,0
2401 10 70	Tabaky „dark air cured“ s neodstráneným stredným rebrom											
2401 20 90	Tabaky s čiastočne alebo úplne odstráneným stredným rebrom, ale inak nespracované											

(a) Táto miera sa uplatňuje pre vzorku s hodnotou, ktorá je nižšia alebo rovná 1 000 Dh/tonu, na vzorku s viac ako 1 000 Dh/tonu sa vzťahuje dovozný poplatok 2,5 %.

(b) Táto miera sa uplatňuje pre vzorku s hodnotou, ktorá je nižšia alebo rovná 800 Dh/tonu, na vzorku s viac ako 800 Dh/tonu sa vzťahuje dovozný poplatok 2,5 %.

(c) Táto miera sa uplatňuje pre vzorku s hodnotou, ktorá je nižšia alebo rovná 3 000 Dh/tonu, na vzorku s viac ako 3 000 Dh/tonu sa vzťahuje dovozný poplatok 16 %.

(d) Táto miera sa uplatňuje pre vzorku s hodnotou, ktorá je nižšia alebo rovná 800 Dh/tonu, na vzorku s viac ako 800 Dh/tonu sa vzťahuje dovozný poplatok 16 %.

(e) Táto miera sa uplatňuje pre vzorku s hodnotou, ktorá je nižšia alebo rovná 4020 DH/tonu, na vzorku s viac ako 4 020 Dh/tonu sa vzťahuje dovozný poplatok 16%

(1) Bez toho, aby tým boli poškodené pravidlá zavádzania kombinovanej nomenklatúry, formulovanie označení tovaru je považované iba za informatívne; preferenčný režim je v rámci tejto prílohy určovaný platnosťou číselného kódu, korešpondujúceho s nariadením (ES) č. 1789/2003 (Ú. v. ES L 281, 30.10.2003, s. 1). Ak sa pred číselným kódom nachádza „ex“, preferenčný režim je určovaný jednak platným číselným kódom, jednak platným korešpondujúcim opisom.

(2) V prípade, že úroveň marockej produkcie pšenice (P) prekročí 2,1 milióna ton, kvóta (Q) bude znížená podľa nasledujúceho vzorca: Q (v miliónoch ton) = 2,59-0,73*P (v miliónoch ton), až do minimálnej úrovne 400 tisíc ton za marockú produkciu, ktorá sa rovná alebo prekračuje 3 milióny ton.

(3) Výška uplatňovanej preferenčnej miery je 2.5%